Y Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil
Commission for Tertiary Education and Research

Hysbysiad Preifatrwydd y Casgliad Data Ôl-16

Ebrill 2026
Fersiwn 1.0

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg |
This document is also available in English
www.medr.cymru

Noddir gan **Lywodraeth Cymru**
Sponsored by **Welsh Government**

Cyflwyniad

Caiff y rhaglen ddysgu rydych yn astudio arni ei chyllido gan Medr. Medr yw enw Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil Cymru.

Er mwyn i chi gymryd rhan yn y rhaglen, rhaid i ni gael data personol gennych. Yn unol â Rheoliad Cyffredinol y DU ar Ddiogelu Data (GDPR y DU), y sail gyfreithlon y byddwn yn dibynnu arni i brosesu eich data personol yw Erthygl 6(1)(e) tasg gyhoeddus lle y bydd prosesu'n angenrheidiol er mwyn cyflawni tasg er budd y cyhoedd neu arfer awdurdod swyddogol. Bydd hyn yn ein galluogi i gyflawni ein dyletswyddau cyfreithiol a gweinyddu a monitro'r cyllid a roddir gennym. Pan fyddwch yn rhoi gwybodaeth categori arbennig, megis ethnigrwydd, caiff ei phrosesu am resymau'n ymwneud â budd cyhoeddus sylweddol (o dan Erthygl 9(2)(g)), ac at ddibenion archifo, at ddibenion gwaith ymchwil hanesyddol, ac at ddibenion ystadegol (o dan Erthygl 9(2)(j)). Yn unol â Deddf Diogelu Data 2018, caiff data categori arbennig eu prosesu o dan Atodlen 1, Rhan 1, Paragraff 4, at ddibenion archifo, at ddibenion gwaith ymchwil hanesyddol, ac at ddibenion ystadegol yn unol ag Erthygl 84B o GDPR y DU am resymau'n ymwneud â budd y cyhoedd, ac Atodlen 1, Rhan 2, Paragraff 6 am resymau'n ymwneud â budd cyhoeddus sylweddol wrth gyflawni swyddogaethau statudol Medr.

Medr fydd y rheolydd data ar gyfer y wybodaeth bersonol a roddir gennych o 1 Ebrill 2026 ymlaen.

At ba ddibenion y bydd Medr yn defnyddio eich gwybodaeth?

Bydd Medr yn defnyddio eich data at ddibenion cyllido, cynllunio a datblygu polisïau yn ogystal â monitro deilliannau disgyblion (megis ennill cymwysterau, cynnydd a chyrchfannau).

Hefyd, caiff eich data eu defnyddio mewn ystadegau swyddogol a gwaith ymchwil ynglŷn â dysgu ôl-16, gan gynnwys sut mae amgylchiadau unigolion yn effeithio ar ddeilliannau addysgol dysgwyr yng Nghymru. Mae ein hadroddiadau ystadegau swyddogol yn rhoi darlun cyffredinol o ddysgwyr yng Nghymru, yr hyn y maent yn ei astudio, eu cyflawniadau, a'u cyrchfannau ar ôl iddynt adael byd addysg. Ymhlith yr enghreifftiau o'r hyn y maent yn ei gynnwys mae gwybodaeth am batrymau o ran rhywedd dysgwyr, eu hoedrannau, a'r cymwysterau, pynciau a lefelau y maent yn eu hastudio. Ni ellir adnabod dysgwyr unigol yn y cyhoeddiadau hyn.

Bydd sefydliadau ymchwil hefyd yn defnyddio data dysgwyr ôl-16 i werthuso polisïau a rhaglenni addysg yng Nghymru. Fel rhan o'r gwerthusiadau hyn, mae'n bosibl y byddant hefyd yn cynnal arolygon dysgwyr dewisol, a fydd yn asesu effaith rhaglen ar ddysgwyr unigol a hefyd yn cyfrannu at brosesau datblygu polisïau Medr a Llywodraeth Cymru yn y dyfodol.

Er mwyn i Medr werthuso effaith ei raglenni ar grwpiau penodol o ddysgwyr, byddwn yn cysylltu eich data â chofnodion addysgol eraill sydd gennym, megis y Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion, Cronfa Ddata Arholiadau Cymru, Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru a'r Awdurdod Ystadegau Addysg Uwch. Byddwn yn defnyddio'r data cysylltiedig hyn i'n helpu i ddeall cynnydd a deilliannau dysgwyr yng Nghymru, er mwyn llywio ein gwaith ymchwil, ein mesurau perfformiad a'n cyhoeddiadau ystadegol. Mae'n

bosibl y byddwn hefyd yn rhannu'r data cysylltiedig hyn ag ymchwilwyr a'n partneriaid, gan gynnwys Estyn, er mwyn eu helpu i gynnal eu dadansoddiadau data eu hunain i lywio arolygiadau ac adolygiadau. Ni ellir adnabod dysgwyr unigol yn y data cysylltiedig y byddwn yn eu rhannu â'n partneriaid.

Mae rhestr fanwl o'r ffyrdd y caiff eich data eu defnyddio i'w gweld isod.

Pa wybodaeth bersonol amdanoch chi y bydd Medr yn ei chasglu a'i defnyddio?

Bydd ysgolion ac awdurdodau lleol yn casglu data personol drwy borth trosglwyddo data diogel ar-lein a reolir gan Lywodraeth Cymru, ac yn eu trosglwyddo'n ddiogel i Medr. Fel y diffinnir yn Rheoliad Cyffredinol y DU ar Ddiogelu Data, mae eich data personol fel a ganlyn:

Rhif Unigryw'r Dysgwr (RhUD)	Rhif unigryw a ddyrennir i bob disgybl at ddibenion hwyluso dadansoddiadau ystadegol
Dynodydd Unigryw'r Dysgwr (DUD)	Rhif unigryw a ddyrennir i bob disgybl at ddibenion arholi
Hen RhUD	Er mwyn cofnodi unrhyw hen RhUDau
Cyfenw	
Enw cyntaf	
Enw(au) canol	
Cod post	
Rhyw	
Dyddiad geni	

Bydd Medr hefyd yn prosesu data categori arbennig ar ddisgyblion:

Dysgwr ag anawsterau a/neu anableddau dysgu	Er mwyn monitro disgyblion ag anawsterau a/neu anableddau dysgu a ph'un a ydynt yn dysgu mewn amgylchedd ar wahân neu brif ffrwd

Gweler Atodiad A am restr o'r meysydd data nad ydynt yn bersonol y bydd Medr yn eu casglu.

Sut y bydd Medr yn defnyddio eich data'n fewnol?

- Mewn gwerthusiadau o raglenni a phrosiectau, er mwyn llywio penderfyniadau ynghylch polisïau yn y dyfodol ar gyfer dysgu ôl-16.
- I fesur deilliannau dysgu ôl-16, gan gynnwys y cymwysterau a enillir gan ddisgyblion, eu cynnydd a'u cyrchfannau.
- I ddyrannu a monitro cyllid ar gyfer dysgu ôl-16.

- I hyrwyddo cydraddoldeb ac amrywiaeth ym maes dysgu ôl-16 ledled Cymru, er mwyn helpu i sicrhau ein bod yn cydymffurfio â Deddf Cydraddoldeb 2010.

- I lunio ystadegau swyddogol dienw ar ddysgu ôl-16 yng Nghymru.

- I gysylltu â setiau data eraill at ddibenion ystadegol ac ymchwil, gan gynnwys llunio'r Set Ddata Addysg wedi'i Pharu (MED). Bydd MED yn cysylltu'r Casgliad Data Ôl-16 â'r Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion, y cyfrifiad Addysg Heblaw yn yr Ysgol, Cronfa Ddata Arholiadau Cymru, Cofnod Dysgu Gydol Oes Cymru a data'r Awdurdod Ystadegau Addysg Uwch y bydd Medr yn eu defnyddio yn eu tro i ddeall cynnydd disgyblion drwy'r system addysg a'u cyrchfannau ar ôl iddynt adael byd addysg.

Sut y bydd trydydd partïon yn defnyddio eich data?

Bydd Llywodraeth Cymru yn cynnal y Casgliad Data Ôl-16 ar ran Medr ac yn prosesu'r data er mwyn casglu, dilysu a chyflenwi'r data i Medr.

Bydd Medr yn cysylltu eich data'n fewnol ac â chyrff llywodraeth allanol, megis Llywodraeth Cymru a'r Adran Gwaith a Phensiynau, i werthuso effaith rhaglenni dysgu.

Bydd y canlynol yn defnyddio eich data:

- Estyn, er mwyn cynnal arolygiadau o safonau fel rhan o'i dyletswyddau statudol i arolygu darparwyr ôl-16. Hefyd, caiff dadansoddiadau o'r data hyn eu defnyddio i lywio gwaith cynllunio arolygiadau, adolygiadau thematig ac adroddiadau blynyddol.

- Awdurdodau lleol, lle y caiff data ar lefel disgyblion eu dadansoddi a'u defnyddio.

- Adran Addysg Llywodraeth y DU, i'w defnyddio yn yr Astudiaeth Hydredol o Ddeilliannau Addysgol (LEO). Bydd hyn yn cynnwys cysylltu cofnodion addysg â chofnodion cyflogaeth, enillion a budd-daliadau a ddelir gan yr Adran Gwaith a Phensiynau a CThEF, er mwyn nodi a dadansoddi cyrchfannau dysgwyr mewn addysg bellach a/neu gyflogaeth ar ôl iddynt adael byd addysg. Bydd Medr yn dadansoddi'r data cysylltiedig hyn at ddibenion ystadegol ac ymchwil. Bydd hyn yn cynnwys eu defnyddio i asesu effeithiolrwydd polisïau ym maes addysg a hyfforddiant – er enghraifft edrych ar faint o bobl â chymwysterau penodol sy'n mynd yn eu blaen i gael swyddi penodol, cymharu deilliannau pobl sy'n symud ymlaen at ddarparwyr addysg neu hyfforddiant gwahanol, neu weld a yw cynlluniau penodol wedi cyflawni'r hyn roeddent i fod i'w gyflawni.

- Sefydliadau ymchwil y bydd Medr yn eu contractio, a fydd yn gwneud gwaith ymchwil annibynnol neu'n cynnal arolygon neu weithgareddau dadansoddol er mwyn helpu i ddatblygu, gwerthuso a monitro addysg, sgiliau, y farchnad lafur a meysydd polisi cyhoeddus cysylltiedig yng Nghymru a ledled y DU. Gall hyn gynnwys cysylltu â dysgwyr a chyn-ddysgwyr i'w gwahodd i gymryd rhan mewn arolygon, er mai eich dewis chi fydd cymryd rhan yn yr arolwg neu beidio os cysylltir â chi.

- Cyfrifwyr ac archwilwyr a fydd yn sicrhau y gall Medr asesu p'un a yw data y bydd sefydliadau'n eu dychwelyd yn sail ddibynadwy ar gyfer gwneud penderfyniadau cyllido ai peidio.

Cytundebau Rhannu Data

Mae Medr wedi rhoi cytundeb rhannu data ffurfiol ar waith ar gyfer unrhyw adegau pan fyddwn yn rhannu eich data â thrydydd parti. Mae'r cytundeb yn cynnwys cymalau sy'n ymwneud â diogelwch, cyfrinachedd a chadw data, sy'n ei gwneud yn ofynnol i drydydd partïon roi mesurau diogelwch gwybodaeth priodol ar waith, defnyddio eich gwybodaeth mewn ffyrdd rhagnodedig yn unig, a dinistrio eu copïau o'ch data pan na fydd eu hangen mwyach.

Diogelu eich gwybodaeth bersonol

Gwyddom mor bwysig yw diogelu a rheoli eich gwybodaeth bersonol. Mae gennym fesurau diogelwch ffisegol, technegol a sefydliadol sydd wedi ennill eu plwyf er mwyn cynorthwyo hyn. Ymhlith y mesurau rydym wedi'u rhoi ar waith mae:

- mabwysiadu mesurau diogelu cyfrifiadurol megis waliau tân, amgryptio, protocolau trosglwyddo diogel, profion hacio, manylion diogelwch cymhleth, protocolau dilysu aml-ffactor, a mesurau rheoli mynediad gan gynnwys cyfyngu ar fynediad yn dibynnu ar gyfrifoldebau swydd
- ardystiad Cyber Essentials a chydymffurfiaeth barhaus â fframweithiau diogelwch cydnabyddedig y Llywodraeth a diwydiant
- fframwaith cynhwysfawr o bolisïau sy'n ymwneud a diogelu data, diogelwch gwybodaeth a rheoli cofnodion
- sesiynau hyfforddi a chodi ymwybyddiaeth rheolaidd ar gyfer ein cyflogeion er mwyn sicrhau dealltwriaeth a chydymffurfiaeth ym mhob rhan o'r sefydliad
- cynnal cofrestr diogelu data sy'n nodi'r holl wybodaeth bersonol a ddelir ac sy'n cynnwys manylion megis sail gyfreithlon dros brosesu, lleoliad, mesurau diogelwch a chadw
- cytundebau rhannu data a chymalau perthnasol mewn contractau sydd â goblygiadau i ddata personol
- hysbysiadau preifatrwydd er mwyn i unigolion wybod pa wybodaeth bersonol sydd gennym a pham
- cynnal asesiadau o'r effaith ar ddiogelu data er mwyn adnabod risgiau a sicrhau cydymffurfiaeth â deddfwriaeth diogelu data
- storio data yn y DU a pheidio â'i throsglwyddo y tu allan i Ardal Economaidd Ewrop (AEE). Pe bai gofyniad i drosglwyddo gwybodaeth bersonol y tu allan i'r AEE, dim ond i wledydd y mae eu deddfau diogelu data'n ddigonol yn ôl asesiadau'r Comisiwn Ewropeaidd, a lle mae mesurau diogelu digonol ar waith i sicrhau cydymffurfiaeth â rheoliadau diogelu data perthnasol, y caniateid trosglwyddo.

Ymhlith eich hawliau a'ch dewisiadau o dan GDPR y DU mae:

- cael mynediad at y data personol sydd gan Medr amdanoch chi

- ei gwneud yn ofynnol i Medr gywiro gwallau yn y data hynny
- gwrthwynebu prosesu am resymau sy'n ymwneud â'ch sefyllfa benodol (dan rai amgylchiadau)
- cyfyngu ar brosesu (dan rai amgylchiadau)
- gofyn am i'ch data gael eu dileu (dan amgylchiadau penodol)
- cyflwyno cwyn i Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth, sef y rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer diogelu data

Am faint o amser y bydd Medr yn cadw eich data?

Caiff eich data eu cadw am gyfnod amhenodol er mwyn galluogi Medr i'w dadansoddi ynghyd â data dysgwyr eraill a llunio adroddiadau. Caiff yr adroddiadau hyn eu defnyddio er mwyn helpu i lywio penderfyniadau ynghylch polisïau addysg, dylanwadu arnynt a'u gwella, monitro perfformiad y gwasanaeth addysg yn ei gyfanrwydd a/neu ragweld gofynion cyllido yn y dyfodol.

Yn unol â Deddf Addysg Drydyddol ac Ymchwil (Cymru) 2022, mae gan Medr amrywiaeth o gyfrifoldebau strategol sy'n ei gwneud yn ofynnol cadw data'r Casgliad Data Ôl-16 am gyfnod amhenodol, sef:

- Hyrwyddo dysgu gydol oes: Bydd cadw data yn galluogi Medr i dracio teithiau dysgwyr dros amser, gan gefnogi ei ddyletswydd i hyrwyddo dysgu gydol oes.

- Cyfle cyfartal: Bydd y wybodaeth gyfoethog a gesglir am ddysgwyr a'u nodweddion yn cyfrannu at fonitro hyn yn y tymor hir.

- Annog cyfranogiad: Bydd hyn yn fodd i dracio gweithgareddau ymgysylltu â dysgwyr yn hydredol, gan helpu i adnabod patrymau megis cyfranogiad parhaus, ymddieithrio dros dro, ac ailymuno â byd addysg yn ddiweddarach mewn bywyd. Bydd y ddirnadaeth hon yn hanfodol er mwyn deall a chefnogi llwybrau dysgu gydol oes.

- Cyfrannu at economi gynaliadwy ac arloesol: Bydd dirnadaethau a ddaw o ddadansoddiadau data hirdymor yn llywio prosesau datblygu'r gweithlu a strategaethau economaidd.

- Monitro a hyrwyddo gwelliant mewn ansawdd: Bydd data a gedwir yn cefnogi gallu Medr i asesu a gwella ansawdd addysg

Rheolydd Data a Swyddog Diogelu Data

Fel rheolydd data, rydym yn gwbl ymrwymedig i brosesu eich gwybodaeth bersonol yn unol â deddfwriaeth diogelu data. Rydym yn croesawu unrhyw ymholiadau ynglŷn â phrosesu eich data a byddwn yn gwrando ar unrhyw bryderon a all fod gennych.

Cysylltwch â ni drwy e-bost neu drwy'r post:

E-bost: swyddogdiogeludata@medr.cymru

Ysgrifennwch at:

Swyddog Diogelu Data
Medr
2 Cwr y Ddinas
Stryd Tyndall
Caerdydd
CF10 4BZ

Ein cyfeirnod cofrestru ar gyfer diogelu data yw ZB552558.

Cwynion ynglŷn â defnyddio eich gwybodaeth bersonol

Os byddwch yn anfodlon ar y ffordd y gwnaethom drin eich gwybodaeth bersonol, cysylltwch â naill ai gwybodaeth@medr.cymru neu ein Swyddog Diogelu Data a byddwn yn ceisio datrys y mater yn anffurfiol.

Os na allwn ddatrys y mater i'ch boddhad, gallwch hefyd wneud cwyn i'r awdurdod goruchwylio diogelu data. Yn y DU, Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth yw'r awdurdod hwn, a gellir cysylltu â hi yn:

Information Commissioner’s Office
Wycliffe House
Water Lane
Wilmslow
Cheshire
SK9 5AF

Ffôn: 0303 123 1113
E-bost: casework@ico.org.uk
Gwefan: https://ico.org.uk

Gallwch hefyd gysylltu â changen Cymru Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth:

Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth – Cymru
2il Lawr, Tŷ Churchill
Ffordd Churchill
Caerdydd
CF10 2HH

Ffôn: 029 2067 8400
Cyfeiriad e-bost: cymru@ico.org.uk

Hysbysu ynghylch newidiadau

Cafodd yr Hysbysiad Preifatrwydd hwn ei ddiweddaru ddiwethaf ar 1 Ebrill 2026, a byddwn yn ei adolygu'n rheolaidd er mwyn sicrhau ei fod yn gyfredol ac yn gywir. Byddwn bob amser yn eich hysbysu ynghylch newidiadau i'r ffordd y caiff eich data eu

defnyddio drwy'r Hysbysiad Preifatrwydd hwn a'ch darparwr. Bydd holl waith prosesu Medr yn cydymffurfio â deddfwriaeth diogelu data.

Atodiad A

Data nad ydynt yn bersonol	Nodiadau
Blwyddyn y rhaglen	Blwyddyn y rhaglen
Categori'r gweithgaredd dysgu	Er mwyn sicrhau y bydd manylebau rhaglenni astudio'n cyd-fynd â'r cyfeirlyfr rhaglenni astudio
Cyfeirnod y rhaglen	cyfeirnod ar gyfer y rhaglen y mae'r disgybl yn astudio arni yn y chweched dosbarth
Dangosydd rhan-amser	er mwyn nodi p'un a yw'r disgybl yn mynychu'r ysgol yn rhan-amser ai peidio
Dyddiad dechrau'r gweithgaredd dysgu	Er mwyn nodi dyddiad dechrau'r rhaglen astudio neu'r gweithgaredd dysgu, a dylid ei ddefnyddio gyda'r dyddiad gorffen er mwyn cyfrifo hyd y dysgu
Dyddiad dechrau'r rhaglen	Dyma'r dyddiad pan ddechreuodd y disgybl ar y rhaglen yn y chweched dosbarth
Dyddiad gorffen disgwyliedig y gweithgaredd dysgu	Dyddiad gorffen disgwyliedig gweithgaredd dysgu'r disgybl
Dyddiad gorffen disgwyliedig y rhaglen	Dyma'r dyddiad gorffen disgwyliedig pan ddylai'r disgybl gwblhau'r rhaglen yn y chweched dosbarth
Dyddiad gorffen gwirioneddol y gweithgaredd dysgu	Er mwyn nodi dyddiad gorffen y rhaglen astudio neu'r gweithgaredd dysgu, a dylid ei ddefnyddio gyda'r dyddiad dechrau er mwyn cyfrifo hyd y dysgu
Dyddiad gorffen gwirioneddol y rhaglen	Dyma'r dyddiad gorffen gwirioneddol pan ddylai'r disgybl gwblhau'r rhaglen yn y chweched dosbarth
Dynodydd y rhaglen	dynodydd unigryw ar gyfer y rhaglen y mae'r disgybl yn astudio arni yn y chweched dosbarth
Enw'r ysgol	
Grŵp blwyddyn Cwricwlwm Cenedlaethol y disgybl	er mwyn nodi'r grŵp blwyddyn Cwricwlwm Cenedlaethol y caiff y disgybl ei addysgu ynddo am y rhan fwyaf o'i amser, waeth beth fo'i oedran
Gweithgaredd dysgu a gyflwynir drwy gyfrwng y Gymraeg	Er mwyn monitro cyfrwng cyflwyno gweithgareddau dysgu a ph'un a gânt eu cyflwyno'n ddwyieithog yn y model addysgu a fabwysiadwyd ai peidio
Hyd y rhaglen	Hyd y rhaglen
Oriau cyswllt dan arweiniad	Nifer arfaethedig yr oriau cyswllt dan arweiniad a ddefnyddir i fonitro'r ffordd y caiff manyleb rhaglen astudio ei chyflwyno, ac fe'i defnyddir i addasu gwerthoedd rhaglen astudio
QWAD	Dyma rif achredu unigryw Cymwysterau Cymru ar gyfer cymwysterau a

Data nad ydynt yn bersonol	Nodiadau
	gymeradwyir gan Cymwysterau Cymru y bydd disgyblion yn eu hastudio yn y chweched dosbarth
Rhif adnabod y gweithgaredd dysgu	Er mwyn nodi'n unigryw bob rhaglen astudio a gweithgaredd dysgu y bydd disgybl yn ymgymryd â nhw.
Rhif yr AALl	cyfeirnod ar gyfer yr awdurdod lleol sy'n gysylltiedig â'r ysgol.
Rhif yr ysgol	cod unigryw a roddir i'r ysgol at ddibenion dadansoddiadau ystadegol.
Statws cofrestru	er mwyn nodi statws cofrestru dilys y disgybl
Statws cwblhau	Er mwyn nodi'r gweithgareddau dysgu hynny y mae disgyblion wedi cwblhau'r dysgu gofynnol ar eu cyfer yn llwyddiannus a'r gweithgareddau dysgu hynny y mae disgyblion wedi tynnu'n ôl ohonynt neu wedi cael eu trosglwyddo ohonynt.
Statws cwblhau'r rhaglen	Dyma statws cwblhau'r disgybl ar ddiwrnod y cyfrifiad
Y darparwr sy'n cynnal y gweithgaredd dysgu	Er mwyn nodi ble y caiff y gweithgaredd dysgu ei gynnal ac felly raddau'r trefniadau breinio/is-gontractio/partneriaeth rhwng ysgolion a darparwyr dysgu eraill.

Medr

Y Comisiwn Addysg Drydyddol ac Ymchwil
Commission for Tertiary Education and Research

www.medr.cymru

2 Cwr y Ddinas
Stryd Tyndall
Caerdydd
CF10 4BZ

2 Capital Quarter
Tyndall Street
Cardiff
CF10 4BZ

Noddir gan
Lywodraeth Cymru
Sponsored by
Welsh Government